

# 1 Sicherheitshinweise

## 1.1 Allgemein

- Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch lesen.
- Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.
- Betriebsanleitung aufbewahren.
- Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.
- Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker.
- Gehäuse nicht öffnen.
- Im Betrieb NIE unbeaufsichtigt lassen!
- Installations-, Demontage-, Wartungs- und Reparaturarbeiten nur von ausgebildetem Elektro-Fachpersonal ausführen lassen.
- Technische Daten von Produkt, Stromnetz und Peripheriegeräten vergleichen. Diese müssen identisch sein.
- Nicht für Kinder geeignet
- Defekte Produkte nicht selbst reparieren, sondern an den Händler oder Hersteller wenden.
- Produkt und Zubehör nicht modifizieren oder demontieren.
- Belastungen, wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung sowie Vibrationen und mechanischen Druck vermeiden.
- Nur im Trockenen verwenden.
- Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz
- Im eingesteckten Zustand nicht drehen.
- Massekurzschluss - Am Produkt angeschlossene Geräte NICHT über andere Schnittstellen gleichzeitig am Fahrzeug anschließen.

## 1.2 Warnstufen



Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Sicherheitshinweise zu **Verletzungen** führen können.  
Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Hinweise zu **Sachschäden** führen können.

# 2 Beschreibung und Funktion

## 2.1 Quick Charge™ KFZ USB Ladegerät

Dieses Produkt ist ein Quick Charge™ KFZ USB Ladegerät zum Laden und Betreiben von mobilen USB-Geräten. Es wandelt Bordspannung in individuelle Kleinspannung um.



Fig.1: Quick Charge™ KFZ USB Ladegerät

## 2.2 Lieferumfang

Quick Charge™ KFZ USB Ladegerät, Betriebsanleitung

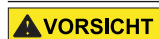
## 3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eine andere Verwendung als in Kapitel Beschreibung und Funktion beschrieben, ist nicht zugelassen. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen und Schäden an Personen und Sachen führen.

## 4 Vorbereitung

- Nennspannung, Netzspannung und Frequenz von Produkt und Stromnetz vergleichen.
- Produkte nicht überlasten und Typenschild beachten.

## 5 Anschluss und Bedienung



Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz

- Kabel sicher verlegen.

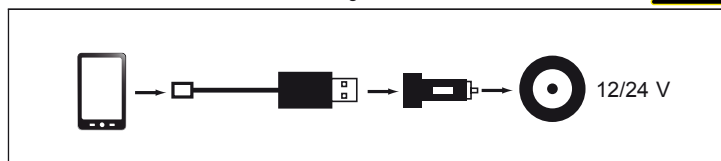


Fig.2: Anschluss

1. USB-Geräte über Ladekabel mit dem Quick Charge™ KFZ USB Ladegerät verbinden.
2. Quick Charge™ KFZ USB Ladegerät in Bordsteckdose stecken.
3. Zündung einschalten. (vom Fahrzeugmodell abhängig)

4. Alle Steckverbindungen nach Benutzung trennen. *USB-Kabel sind nicht im Lieferumfang enthalten. Das Produkt enthält keine während des Gebrauchs zu bedienenden Bedienelemente.*

# 6 Technische Daten

Art.	45206	45207	45208	45209
Anschlüsse	KFZ-Stecker, USB-A (QC3.0)	KFZ-Stecker, USB-A (QC3.0), USB-A (Smart ID)	KFZ-Stecker, USB-A (QC3.0), USB-C	KFZ-Stecker, 1x USB-A (QC3.0), 3x USB-A (Smart ID)
Eingang	12/24 V $\overline{=}$ , 2 A max.	12/24 V $\overline{=}$ , 3 A max.	12/24 V $\overline{=}$ , 3,5 A max.	12/24 V $\overline{=}$ , 4,5 A max.
Ausgang	QC3.0: Geräteerkennung, abwärtskompatibel zu QC2.0/1.0:  QC3.0 (orange Buchse): 3.6-6.5 V $\overline{=}$ , 3 A / 6.5-9.0 V $\overline{=}$ , 2 A / 9-12 V $\overline{=}$ , 1,5 A  USB-C: 5 V $\overline{=}$ , 3 A max.  Smart ID: 5 V $\overline{=}$ , 2,4 A max. pro Ausgang			
max. Leistung	3 A	4.8 A	6 A	7.2 A
Schutzart	IP20			
Maße	62.6 x 27.5 x 24.8 mm		63.6 x 37 x 24.8 mm	
Gewicht	19 g	22.5 g	28.4 g	31 g

Tab.1: Technische Daten

# 7 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Die Produkte sind wartungsfrei.



## Sachschäden

- Nur ein trockenes und weiches Tuch zum Reinigen verwenden.
- Keine Reinigungsmittel und Chemikalien verwenden.
- Kühl und trocken lagern.
- Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung lagern.
- Originalverpackung für den Transport aufheben und verwenden.

# 8 Haftungshinweis

Druckfehler und Änderungen an Produkt, Verpackung oder Produktdokumentation behalten wir uns vor.

- Beachten Sie unsere Garantiebedingungen. Diese können Sie in aktueller Form unter den genannten Kontaktdaten anfragen.

# 9 Entsorgungshinweise



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Nr.: 82898622

# 10 EU-Konformitätserklärung



Mit dem CE Zeichen erklärt Cabstone™, eine registrierte Handelsmarke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt.

## 1 Safety Instructions

### 1.1 General

- Read the user manual completely and carefully before use. *The user manual is part of the product and contains important information for correct use.*
- Keep this user manual. *The user manual must be available for uncertainties and passing the product.*
- Do not open the housing.
- Do not let the product unattended in use.
- Only let a trained electrical engineer do installation, disassembling, maintenance and repairing work.
- Compare the specifications of product, power supply and peripherals. These must be identical.
- Not meant for children.
- Do not repair defective products by yourself, but contact the dealer or producer.
- Do not modify or alter product nor accessories.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, vibration and mechanical pressure.
- Only use in dry ambience.
- Risk of injury by stumbling and falling
- Do not rotate in inserted state.
- Short circuit to ground - Do not connect already connected devices to other interfaces of the vehicle simultaneously.

### 2.2 Warning levels



Warnings against hazards that may result in **injuries** in case of non-observance.



Warnings against hazards that may result in **material damage** in case of non-observance.

## 2 Description and Function

### 2.1 Quick Charge™ car USB chargers

This product is a Quick Charge™ car USB charger for charging and operating mobile USB devices. It converts board voltage into individual low voltage.



Fig.3: Quick Charge™ car USB chargers

### 2.2 Scope of delivery

Quick Charge™ car USB charger, user manual

## 3 Intended Use

We do not permit using the device in other ways like described in chapter Description and Function. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

## 4 Preparing

- Compare voltage, mains voltage and frequency of product and mains.
- Do not overload the product and attend to its name plate.

## 5 Connecting and Operating



**Risk of injury by stumbling and falling**

- Ensure safe cable laying.

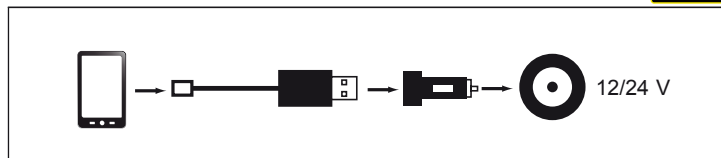


Fig.4: Connecting

1. Connect mobile USB devices to the Quick Charge™ car USB charger via charging cable.
  2. Plug the USB car charging adapter into a board socket.
  3. Turn on the ignition. (depends on car model)
  4. Unplug all connections after use.
- Charging cables are not included.  
The product contains no operating elements to handle during use.*

## 6 Specifications

Art.	45206	45207	45208	45209
Connections	Car plug, USB-A (QC3.0)	Car plug, USB-A (QC3.0), USB-A (Smart ID)	Car plug, USB-A (QC3.0), USB-C	Car plug, 1x USB-A (QC3.0), 3x USB-A (Smart ID)
Input	12/24 V $\overline{=}$ , 2 A max.	12/24 V $\overline{=}$ , 3 A max.	12/24 V $\overline{=}$ , 3.5 A max.	12/24 V $\overline{=}$ , 4.5 A max.
Output	QC3.0: Device recognition, downwards compatible QC2.0/1.0:  QC3.0 (orange socket): 3.6-6.5 V $\overline{=}$ , 3 A / 6.5-9.0 V $\overline{=}$ , 2 A / 9-12 V $\overline{=}$ , 1.5 A  USB-C: 5 V $\overline{=}$ , 3 A max.  Smart ID: 5 V $\overline{=}$ , 2.4 A max. per output			
Max. power	3 A	4.8 A	6 A	7.2 A
Protection level	IP20			
Dimensions	62.6 x 27.5 x 24.8 mm		63.6 x 37 x 24.8 mm	
Weight	19 g	22.5 g	28.4 g	31 g

Tab.2: Specifications

## 7 Maintenance and Cleaning

The products are maintenance-free.



**Material damage**

- Clean only with a dry, soft cloth.
- Do not use cleaning agents and chemicals.
- Store cool and dry.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Keep and use the original packaging for transport.

## 8 Liability notice

We reserve the right to printing errors and changes to product, packaging or product documentation.  
• See our terms of warranty. These are available in their current form under the given contact details.

## 9 Disposal Notes



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can pollute our environment.

As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user's manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE No: 82898622

## 10 EU Declaration of Conformity



With the CE sign, Cabstone™, a registered trademark of the Wentronic GmbH ensures, that the product is conformed to the basic European standards and directives.

## 1 Consignes de sécurité

### 1.1 En général

Lisez le présent mode d'emploi en entier et avec attention. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

Conservez soigneusement ce mode d'emploi.

Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.

- Tirez en cas d'urgence directement après utilisation et pendant les orages, branchez le boîtier de connecteur!
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- JAMAIS laisser le produit sans surveillance lors de son utilisation!
- Seul un ingénieur formé doit effectuer les travaux d'installation, de démontage, maintenance et réparation.
- Comparer les caractéristiques de tous les équipements à utiliser et assurer la compatibilité.
- Non destiné à des enfants.
- Ne pas réparer les produits défectueux par vous-même, mais contactez le revendeur ou le producteur.
- Ne pas modifier ou altérer le produit ni accessoires.
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- Utiliser uniquement dans une ambiance sèche.
- Risque de blessure en cas de trébucher et la tombe
- Ne pas tourner à l'état inséré.
- Court-circuit à la terre - Ne pas connecter des périphériques déjà connectés à d'autres interfaces du véhicule simultanément.

### 1.3 Niveaux de mises en garde



**ATTENTION**

Mises en garde contre les dangers pouvant entraîner des **blessures** en cas de non respect.



**NOTE**

Mises en garde contre les dangers pouvant entraîner les **dommages matériels** en.

## 2 Description et fonctions

### 2.1 Quick Charge™ chargeurs USB

Ce produit est un Quick Charge™ chargeur USB pour la recharge et le fonctionnement des périphériques USB mobiles. Il convertit la tension de voiture à faible mesure de tension.



Fig.5: Quick Charge™ chargeurs USB

### 2.2 Contenu de la livraison

Quick Charge™ chargeurs USB, mode d'emploi

### 3 Utilisation prévue



Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre Description et Fonctions. Utilisez le produit uniquement en intérieur dans des pièces sèches et fermées. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

### 4 Préparation

- Comparez la tension, la tension secteur et la fréquence du produit à l'alimentation secteur.
- Ne pas surcharger le produit, respecter les instructions de sa plaque signalétique.

### 5 Connexion et fonctionnement



**ATTENTION**

**Risque de blessure en cas de trébucher et la tombe!**  
Acheminer du câble en toute sécurité.

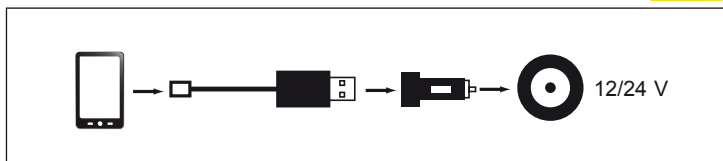


Fig.6: Connexion et fonctionnement

- Connectez appareil mobiles USB sur le Quick Charge™ chargeurs USB via câble de charge.
- Branchez le Quick Charge™ chargeurs USB sur un prise de conseil.
- Mettez le contact de la voiture. (Dépend du type de voiture)
- Débranchez toutes les connexions après utilisation.

Câbles de charge ne sont pas inclus.

Le produit ne contient pas d'éléments de contrôle à utiliser lors de l'utilisation.

## 6 Spécifications

Art.	45206	45207	45208	45209
Liens	Fiche voiture, USB-A (QC3.0)	Fiche voiture, USB-A (QC3.0), USB-A (Smart ID)	Fiche voiture, USB-A (QC3.0), USB-C	Fiche voiture, 1x USB-A (QC3.0), 3x USB-A (Smart ID)
Entrée	12/24 V $\overline{\text{---}}$ , 2 A max.	12/24 V $\overline{\text{---}}$ , 3 A max.	12/24 V $\overline{\text{---}}$ , 3,5 A max.	12/24 V $\overline{\text{---}}$ , 4,5 A max.
Sortie	QC3.0: Reconnaissance de périphérique, compatibilité descendante QC2.0/1.0:  QC3.0 (douille orange): 3.6-6.5 V $\overline{\text{---}}$ , 3 A / 6.5-9.0 V $\overline{\text{---}}$ , 2 A / 9-12 V $\overline{\text{---}}$ , 1.5 A  USB-C: 5 V $\overline{\text{---}}$ , 3 A max.  Smart ID: 5 V $\overline{\text{---}}$ , 2.4 A max. par sortie			
Max. puissance	3 A	4.8 A	6 A	7.2 A
Niveau de protection	IP20			
Dimensions	62.6 x 27.5 x 24.8 mm		63.6 x 37 x 24.8 mm	
Poids	19 g	22.5 g	28.4 g	31 g

Tab.3: Spécifications

## 7 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Les produits sont sans entretien.



**NOTE**

### Les dommages matériels

- Produit Nettoyez uniquement avec un chiffon doux et sec.
- Ne pas utiliser de produits chimiques et de nettoyage.
- Endroit frais et sec.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

## 8 Clause de responsabilité



Nous nous réservons le droit des erreurs d'impression et des changements à produit, l'emballage ou de la documentation du produit.

- S'il vous plaît voir nos conditions de garantie. Ceux-ci sont maintenant disponibles dans leur forme actuelle, conformément aux coordonnées figurant.

## 9 Instructions pour l'élimination



peuvent polluer notre environnement.

Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.

No DEEE : 82898622

## 10 UE Declaration de Conformité



En utilisant le marquage CE, Cabstone™, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne.

## 1 Indicazioni di sicurezza

### 1.1 Generalmente

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.
- *Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.*
- Conservare le istruzioni per l'uso.
- *Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.*

- Estrarre direttamente sul corpo del connettore In caso di emergenza, dopo l'uso e durante i temporali, spina!
- Non aprire la custodia.
- MAI lasciare il prodotto incustodito quando è in uso!
- L'installazione, smontaggio, manutenzione e riparazione deve essere eseguita esclusivamente da elettricisti qualificati.
- Confronta le specifiche del prodotto, l'alimentazione e le periferiche. Questi devono essere identici o entro l'intervallo specificato.
- Non è pensato per i bambini.
- Non riparare i prodotti difettosi da soli, ma contattare il rivenditore o produttore.
- Non modificare prodotti, parti di prodotto o gli accessori!
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezione alla freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- Utilizzare solo in un ambiente asciutto.
- Pericolo di lesioni a causa di inciampare e cadere.
- Non ruotare in stato inserito.
- Cortocircuito verso massa - Non collegare dispositivi ad altre interfacce del veicolo contemporaneamente, quando già connesso.

### 1.2 Livelli d'avviso

#### ATTENZIONE

Avvisi relativi a pericoli che possono tradursi in **lesioni** in caso di inosservanza.

#### NOTIFICA

Avvisi relativi a pericoli che possono tradursi in **danni materiali** in caso di inosservanza.

## 2 Descrizione e Funzione

### 2.1 Quick Charge™ USB caricabatterie

Questo prodotto è un Quick Charge™ USB caricabatterie per la ricarica e il funzionamento dei dispositivi USB portatili. Si converte la tensione di auto a bassa tensione personalizzato.



Fig.7: Quick Charge™ USB caricabatterie

### 2.2 Scopo della consegna

Quick Charge™ USB caricabatterie, istruzioni per l'uso

## 3 Destinazione d'uso

Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo Descrizione e Funzione. Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

## 4 Preparazione

- Confrontare la tensione nominale, la tensione di rete e la frequenza del prodotto e della rete elettrica.
- Non sovraccaricare il prodotto ed osservare i valori riportati sull'etichetta della tensione nominale.

## 5 Collegamento e Funzionamento

#### ATTENZIONE

**Pericolo di lesioni a causa di inciampare e cadere**

- Posa del cavo in modo sicuro.

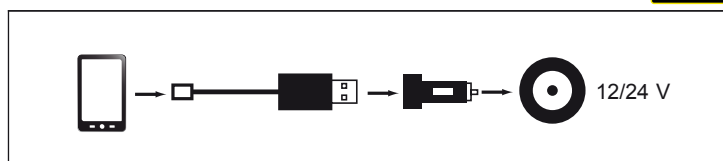


Fig.8: Collegamento

1. Collegare a dispositivo USB per il Quick Charge™ USB caricabatterie tramite cavo di ricarica.
2. Collegare il caricatore da viaggio ad una presa dell'automobile.
3. Accendere l'accensione. (A seconda del tipo di macchina)
4. Scollegare tutti i collegamenti dopo l'uso.

*I cavi di ricarica non sono inclusi.*

*Il prodotto non contiene elementi di controllo da utilizzare durante l'uso.*

## 6 Specifiche

Art.	45206	45207	45208	45209
Connessioni	Spina auto, USB-A (QC3.0)	Spina auto, USB-A (QC3.0), USB-A (Smart ID)	Spina auto, USB-A (QC3.0), USB-C	Spina auto, 1x USB-A (QC3.0), 3x USB-A (Smart ID)
Ingresso	12/24 V $\overline{=}$ , 2 A max.	12/24 V $\overline{=}$ , 3 A max.	12/24 V $\overline{=}$ , 3.5 A max.	12/24 V $\overline{=}$ , 4.5 A max.
Uscita	QC3.0: riconoscimento del dispositivo, compatibile verso il basso QC2.0/1.0:  QC3.0 (presa d'arancia): 3.6-6.5 V $\overline{=}$ , 3 A / 6.5-9.0 V $\overline{=}$ , 2 A / 9-12 V $\overline{=}$ , 1.5 A  USB-C: 5 V $\overline{=}$ , 3 A max.  Smart ID: 5 V $\overline{=}$ , 2.4 A max. per uscita			
Max. potere	3 A	4.8 A	6 A	7.2 A
Grado di protezione	IP20			
Dimensioni	62.6 x 27.5 x 24.8 mm		63.6 x 37 x 24.8 mm	
Peso	19 g	22.5 g	28.4 g	31 g

Tab.4: Specifiche

## 7 Manutenzione, Cura, Conservazione e Trasporto

I prodotti sono esenti da manutenzione.

#### NOTIFICA

**Danni materiali causati da umidità**

- Prodotto Pulire solo con un panno asciutto, morbido.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici di pulizia.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

## 8 Avviso di responsabilità

Ci riserviamo il diritto di farlo d'errori di stampa e modifiche al prodotto, imballaggio o documentazione del prodotto.

- Si prega di consultare i nostri termini di garanzia. Questi sono ora disponibili nella loro forma attuale sotto le date informazioni di contatto.

## 9 Note per lo smaltimento

In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Diversamente le sostanze contaminanti e pericolose possono inquinare l'ambiente.

Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.

WEEE No: 82898622

## 10 UE Dichiarazione di Conformità



Usando il marchio CE, Cabstone™, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee.